

La Voz de Menorca

Número suelto . 5 céntimos
Número atrasado 10 »

DIARIO REPUBLICANO

Año XII.—Número 4.354.

Suscripción

En la isla al mes. . . Ptas. 1'50
Resto de España. . . " 1'75
Extranjero. " 2'50

MAHON, JUEVES 11 OCTUBRE 1917

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

ORIENTACIONES PEDAGÓGICAS

La primera enseñanza

Un nuevo aspecto

(De El Liberal de Barcelona.)

En el Paraninfo de la Universidad, dió esta mañana su anunciada conferencia el ilustre y venerable pedagogo don Juan Benejam.

La concurrencia que asistió a escuchar la autorizada palabra del prestigioso maestro, era tan numerosa como selecta.

Había muchas y elegantes damas, bellísimas señoritas y distinguidas personalidades, en su mayoría catedráticos y profesores de nuestros principales centros de enseñanza.

Presidió el acto, en representación del rector de la Universidad, el ilustre doctor González Prats.

A su derecha estaba el inspector de primera enseñanza, don Dimas Fernández, y a su izquierda el presidente de la Asociación de Maestros Nacionales de la provincia de Barcelona, señor Casero Sánchez.

Abierto el acto por la presidencia, el señor Casero Sánchez pronunció brevísimas palabras para saludar al señor Benejam, hacer su presentación y elogiar elocuentemente sus trabajos de verdadero apóstol del profesorado español.

Seguidamente ocupó la cátedra el señor Benejam, comenzando su disertación acerca del tema «Un nuevo aspecto de la primera enseñanza».

Fueron sus primeras palabras de agradecimiento al señor González Prats y al doctor Carulla, diciendo que éste, más que un jefe, es el padre de los maestros de su distrito universitario.

Tuvo luego un sentido recuerdo para sus discípulos y para todos aquellos que a la enseñanza se dedican.

Después, entrando ya en materia, el señor Benejam se expresó en estos términos:

—Yo no soy orador; soy, simplemente, un maestro experimentado y progresivo.

Por mis años, hállome más próximo al valle que a la cumbre; esto y mi larga práctica de la enseñanza, pueden permitirme el que yo os hable como voy a hacerlo.

Vengo a servir ideas nuevas a los maestros jóvenes.

Bien sé que en esta región catalana hay un magisterio tan ilustrado como entusiasta, que se resiste a perecer...

Por esto vengo hasta vosotros, y no con propósitos de enseñar, sino con deseos de exponer un nuevo plan de estudios.

He concebido ese mi plan más allá del mar, en las soledades de mi hogar, en las Baleares; no quiero que esas modestas ideas queden olvidadas, y vengo a ofrecéroselas.

Allá, va, pues, sin ampulósidades ni retóricas, tal como lo pienso, tal como lo siento.

Estudiemos, en primer lugar, el estado actual de nuestras escuelas.

Todavía oímos el sempiterno hablar del maestro, cuando los que deben hablar son los niños.

Hay que desterrar esos viejos moldes.

Como han desaparecido otros métodos, debemos ir a la desaparición de esa monotonía.

Al igual que en las escuelas se enseña el arte de escribir, deberá enseñarse el arte del bien hablar.

Para ello debemos acostumbrar al niño a que piense y a que razone por sí mismo, sin libros, sin problemas, sin asignaturas, por lo que ve y por lo que oye, por lo que siente y por lo que medita... (Muy bien, muy bien.)

A esto aspiro en mis vejez; este es el nuevo aspecto de la enseñanza que os propongo: que el niño hable con ideas propias, sin sujetarse a rutinas y a arcaicas enseñanzas.

Sé que alguien tendrá para mis palabras determinadas reservas mentales.

A los que así piensen yo les contesto: ¿Hemos de hacer hombres o hemos de hacer autómatas? (Muy bien.)

Es preciso que el niño se acostumbre a pensar, a emitir libremente todas sus ideas por absurdas que éstas sean.

En las escuelas deben organizarse conferencias, controversias, pugilatos...

Las cuatro paredes del colegio no han de ser ni para los discípulos ni para el maestro otra muralla de la China.

El niño que allí se educa debe conocer lo que fuera de la clase ocurre, lo que más allá del colegio pasa.

Desde pequeño el niño ha de conocer cómo debe actuar en la sociedad.

Figuraos qué interesante aspecto adquirirá la escuela cuando el maestro tan sólo tenga necesidad de presidir los debates que se susciten entre sus discípulos.

Yo no he cruzado el mar y he venido de mi isla para haceros asistir a una función de fuegos artificiales; vine para demostrar que la escuela ha de ser el aprendizaje de todo, incluso de la misma vida.

Y si no, decídmelo vosotras, las maestras: ¿No es mejor preparar a las niñas para que sean buenas mujeres de casa, hacendosas y honestas, que no abarrotar sus fiernas inteligencias con un farrago de asignaturas que no han de servirles para maldita la cosa?

(Muy bien, muy bien.)

El plan que os propongo es de fácil aplicación.

Afortunadamente, el maestro se gobierna en su escuela como quiere o como sabe.

No está sujeto en primera enseñanza a leyes especiales ni a programas escritos.

Estó es mejor, porque los asuntos de las escuelas en España suelen estar casi siempre intervenidos por personas que no pisan sus umbrales. (Rumores de aprobación.)

No necesitamos los maestros de esos programas.

Nosotros debemos marchar y remontarnos con nuestro siglo.

Debemos convertir en enseñanza viva lo que hoy es enseñanza muerta, por medio del método experimental.

Los viejos procedimientos pedagógicos se derrumban, como a la aparición del Evangelio se derrumbaron los altares de los falsos dioses.

El niño tiene horizontes propios, se desenvuelve en un pequeño mundo sobre el cual nada piensa ni nada discurre.

Hay, pues, que inculcar en el alma infantil los afectos más íntimos, explicárselo todo, para que él se dé cuenta para que sirve lo que le rodea.

¿Queréis enseñarle religión? Llevadle a un templo y allí explicadle todas las prácticas religiosas; pudiendo allí remontaros al origen del Cristianismo.

¿Queréis enseñarle geografía? Sacadle al campo... Allí hallaréis los tres elementos primordiales de todo cuanto queráis explicar: el agua, la tierra y la atmósfera.

Y así os pondría cien ejemplos más para probaros la necesidad de adoptar este plan mío.

Los niños deben conocer el fenómeno antes que la ley.

Desfiguramos el carácter de la primera enseñanza abarrotando de conocimientos el cerebro de los pequeños.

Sacamos de las escuelas «monos sabios», atendiendo más a la cantidad que a la calidad de los conocimientos.

Podríamos enseñar más, enseñando menos y mejor. (Muy bien, muy bien.)

Los maestros no debéis dejaros abatir.

Una horrible locura ha producido en el mundo una subversión desastrosa.

¡Maestros, alzados con la cabeza erguida, no permitáis seguir siendo la mofa y el escarnio!

Procurad ruido, bebed en las fuentes renovadoras, implantad planes nuevos.

Alguien cuando escuche nuestros pasos hacia el porvenir, preguntará: —¿Qué es eso?

Y entonces le contestarán: —¡Es el maestro que reclama sus derechos! (Grandes aplausos.)

No continuéis siendo los parias del abecedario.

Acrescentad, maestros, vuestra personalidad, luchad...

Pensad que sois los formadores de esos hombres del mañana.

Id a una revolución pedagógica.

Ya conseguimos desterrar a una reina vieja: la rutina; echemos ahora al rey consorte: el convencionalismo. (Aplausos.)

Así como aconsejo rebeldía contra ciertas prácticas, también aconsejo prudencia, y en particular a los maestros jóvenes.

Perseverad en la obra y tened en cuenta que el día que la escuela influya en la familia, el maestro se habrá dignificado.

La escuela puede educar, con tal que impresione.

Impresionad al niño, educadle.

No sólo enseñadle una lección de memoria; inculcadle además sus derechos y sus deberes de ciudadano.

Que aprendan a ser patriotas, pero patriotas y humanos.

Que no ocurra lo que ahora ocurre: un patriotismo feroz, que obliga a gritar a los hombres: ¡Viva mi patria, aunque no tenga razón! (Aplausos.)

Preparaos a una enseñanza nueva. Recordad siempre la visión del gran Costa.

Ya veréis como la luz vencerá a las tinieblas; y tras esta etapa nuestras escuelas ocuparán el lugar que deben ocupar, sirviendo las de muchos pueblos para establo o nido de alimañas y de aves nocturnas. (Grandes y prolongados aplausos acogieron las últimas palabras del señor Benejam.)

El doctor González Prats cerró el acto pronunciando elocuentes frases de elogio para el ilustrado conferenciante.

Manifestó que era el maestro Benejam un sembrador de ideas, un hombre bueno y generoso, a quien el peso de los años no hacía mella ni en su musculatura ni en su espíritu.

La hermosa conferencia del señor Benejam—añadió—me ha hecho re-

cordar a un español ilustre, a don Francisco Giner de los Ríos, que, como el maestro que acaba de hablar, fué para la juventud nave salvadora y nido de sabiduría.

También tuvo el doctor González Prats frases cariñosísimas para la Prensa, que muy de veras agradecemos.

Al terminar su peroración el doctor González Prats fué ovacionado. El acto terminó a mediodía.

INFORMACIÓN MILITAR

CONCURSO

Por R. O. de 29 del pasado se dispone lo siguiente:

Campos de instrucción

Excmo. señor:—Con objeto de dotar de campos o polígonos de tiro, y de pequeños campos de instrucción, donde las tropas adquieran la individual y colectiva del tirador y practiquen maniobras tácticas las pequeñas unidades aisladas, el Rey (q. D. g.) se ha servido disponer que se abra un concurso de ofertas de terrenos en cada uno de los puntos en los que existan guarniciones que no dispongan de aquellos elementos de enseñanza, concurso al que se procurará dar la mayor publicidad, estimulando a los Ayuntamientos y fuerzas vivas de las poblaciones, para que coadyuven y presten los auxilios que seguramente su patriotismo les dictará, en beneficio del Ejército, para conseguir el indicado fin. Para redactar las bases de los concursos y tramitación de las ofertas que se presenten, se seguirán las siguientes instrucciones:

1.ª Las condiciones de los polígonos y campos de tiro, serán las que determina el capítulo 2.º de la segunda parte del reglamento para la instrucción de tiro de las tropas de Infantería, extractándose a continuación las referentes a los terrenos.

2.ª Estarán inmediatos a las poblaciones, para que puedan ser utilizados diariamente por las tropas.

3.ª Con arreglo a la prescripción primera, los campos de tiro permanentes tendrán 800 metros de frente y 5.700 de profundidad, y en los polígonos de tiro abiertos el frente será de 40 metros y la profundidad de 1.100.

4.ª Para establecer estos campos debe buscarse con preferencia terrenos pocos fértiles.

5.ª Los polígonos de tiro cerrados sólo habrán de utilizarse en las poblaciones que por sus condiciones no sea posible establecer los campos o polígonos antes citados.

6.ª Las ofertas de terrenos que se presenten al concurso, en las que se detallarán las condiciones de cesión o venta, se entregarán en los Gobiernos militares de la demarcación respectiva.

7.ª Los terrenos ofrecidos que puedan ser útiles para el fin que se persigue, serán reconocidos, si es preciso, por una comisión de Jefes u Oficiales de la guarnición, de la que formará parte un Jefe u Oficial de la Comandancia de Ingenieros que corresponda.

8.ª La Comisión redactará un informe detallado, acompañando, si es posible, croquis o plano, exponiendo en aquél las condiciones del terreno o terrenos para la aplicación que han de tener, y un juicio comparativo cuando fueran más de una las ofertas.

9.ª Remitido el informe de la Comisión mixta al Gobernador militar, éste lo cursará a V. S. con su parecer.

10. Las propuestas que V. E. formule, como consecuencia de los datos aportados y del informe del Comandante General de Ingenieros de la región, serán cursados a este Ministerio en un plazo de treinta días, a partir de la fecha de esta resolución.

11. A las propuestas mencionadas en el párrafo anterior acompañará V. E. los datos necesarios, así como los informes emitidos, recomendando para la debida claridad, que se tramitan y cursen separadamente las ofertas y propuestas de terrenos correspondientes a cada una de las guarniciones.

Condiciones que se citan

Polígonos de tiro

Para que tengan las debidas condiciones de seguridad, la forma general del terreno ha de ser la de una zona estrecha y la longitud indicada en la prescripción tercera de la presente disposición, apropiada a las distancias a que haya de ejecutarse el tiro, y que esté dominada lateralmente y en el fondo por alturas de bastante cota y rápida pendiente desde su cresta hasta el suelo. Este conviene sea de constitución blanda, a fin de hacer difícil la producción de rebotes.

Campos de tiro permanentes

La forma más favorable del terreno en sentido longitudinal es la siguiente: una parte llano o ligeramente ondulada para zona de maniobras; suave pendiente descendente a partir de esta en una longitud de 800 ó 900 metros, cambiando entonces de sentido y acentuándose, en general, hasta alcanzar cotas bastante superiores a las de la zona de maniobra hacia los 1.700 ó 1.800 metros, con fuertes declives de un 20 a un 25 por 100.

Si la zona de seguridad en el sentido de la longitud está constituida por una gran altura o una serie de ellas, con fuertes pendientes y suaves contrapendientes, podrá reducirse la longitud del campo a 2.500 metros.

Tanto para la instalación de los polígonos como para la de los campos de tiro permanentes deben preferirse pronunciadas ondonadas y fuertes depresiones del terreno, fondo de valles, lugares inhabitados u otros en que los proyectiles no pueden causar daños.

En cumplimiento de lo anteriormente dispuesto y a las instrucciones recibidas de la Superioridad se abre un concurso de ofertas de terrenos para esta Plaza y otro para Mercadal con sujeción a las expresadas reglas, debiendo encontrarse las proposiciones en este Gobierno Militar antes del 20 del corriente mes.

Mahón 9 de Octubre de 1917.—El General Gobernador, Germán Brandeis.»

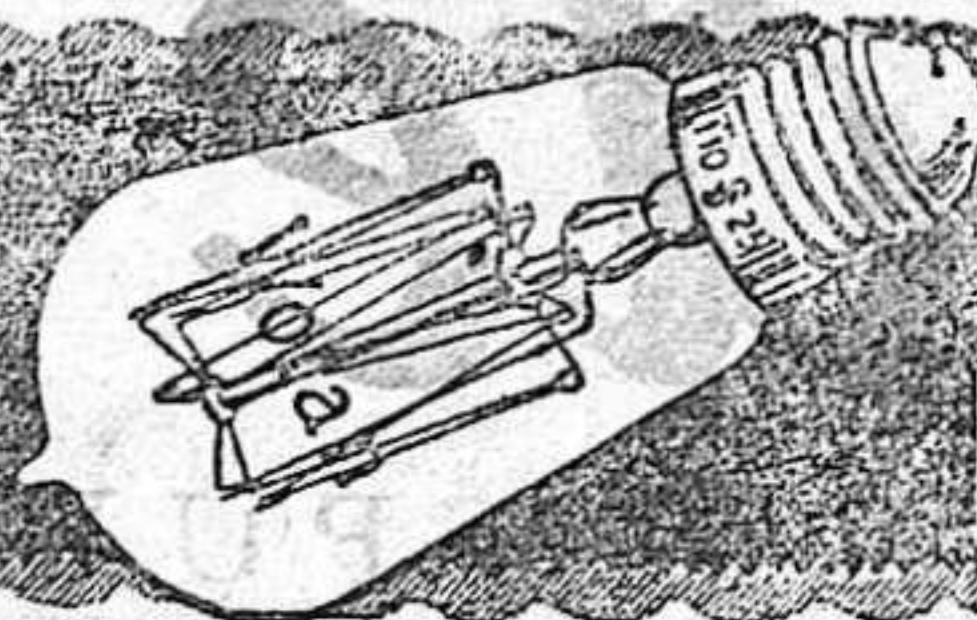
BUÑUELOS.—Los habrá los sábados y domingos, a 65 céntimos la libra en la calle del Carmen, número 4.

SE ALQUILA una casa en la carretera de San Luis en el primer kilómetro frente al Cuartel de Caballería.

Informes, Explanada número 6.

BUÑUELOS
Clase superior, se encontrarán desde la una de la tarde todos los domingos y días festivos en la Bollería de Nadal Capó, Prieto y Caules, 72.

Votar



Sufragio Infiltrado Inimputable

De venta en los comercios del ramo

CINE VICTORIA

Atentamente invitados por los señores empresarios, ayer tarde tuvimos el gusto de visitar el nuevo salón que dentro de breves días abrirá sus puertas al público.

Cuando penetramos en el local reina en él una actividad extraordinaria, ocupándose en sus diversas labores los albañiles, carpinteros, estucadores, lampistas, etcétera, mientras otros empleados desembraban sillas y butacas que formaban enorme montón en el centro de la sala.

La impresión que recibimos confirma con creces las noticias que teníamos de que el nuevo local resulta el mejor salón de espectáculos de esta ciudad, el más elegante, más cómodo y el más lujoso.

No se ha perdonado medio para el objeto deseado y hoy sus empresarios pueden estar satisfechos y orgullosos de la obra realizada.

Todo él está decorado al estilo imperio dominando el color blanco con filetes y toques de oro que le dan un aspecto risueño y elegante.

Completa el salón una amplia galería con balustrada de hierro que en el centro tiene asientos fijos y en los laterales formará palcos descubiertos. El fondo de la galería estará destinado al público que ocupará sillas amplias y cómodas que permiten ver el espectáculo sin ningún esfuerzo ni incomodidad.

Las butacas son también muy elegantes y tienen la anchura y comodidad necesarias.

La iluminación resultará espléndida y estará formada por una espesa línea de bombillas eléctricas que dan la vuelta a toda la galería, completándola otras lámparas de gran potencia instaladas en diversos lados del salón.

Separada completamente de la sala de espectáculos se halla la cabina con entrada independiente y provista de máquina Gaumont.

El escenario resulta elegante y a propósito para el género de *variétés* a que de momento está destinado.

Los retretes, convenientemente colocados debajo del salón, están provistos de water, con agua abundante, y de señoras tendrá también su tocador.

La ventilación se ha estudiado conforme exigen las reglas de la higiene, pudiendo ser ampliada si las necesidades y conveniencias así lo exigen.

Por hoy nos limitamos a dar esta impresión de momento que completaremos debidamente cuando las obras estén terminadas y a punto de inaugurarse el local, que será, seguramente, en la segunda quincena del presente mes, pues faltan realizar algunas pequeñas labores de decoración que darán más realce a la obra.

Reciban nuestra felicitación cuantos han intervenido en la construcción del local, lo mismo que sus propietarios y empresa que sin omitir sacrificios han dado a nuestra ciudad un salón de espectáculos elegante, artístico, lujoso, que nada tiene que envidiar a los de muchas capitales de provincia.

La empresa ha tenido el acierto de contratar para la inauguración del nuevo local a nuestra paisana la gentil tonadillera Pilar Alonso que tantos triunfos ha logrado en las principales ciudades españolas.

SE VENDE una partida de manzanilla.
Razón en esta imprenta.

Regimiento de Infantería de Mahón número 63

Teniendo este Cuerpo necesidad de alquilar seis mulos de tiro y siete de carga para las Escuelas Prácticas que probablemente se efectuarán desde la madrugada del día 16 hasta el día 21 del presente mes, se publica para que los dueños de caballerías que deseen alquilarlas presenten proposiciones de palabra hoy o mañana en la Oficina de este Cuerpo, calle de San Roque n.º 18, de 10 a 14.

Mahón 11 de octubre de 1917.—El Teniente Coronel Mayor, Miguel Merino.

Sociedad Obreros Zapateros

Se invita a todos los socios a la reunión general extraordinaria que tendrá lugar el lunes 15 del corriente a las 8 y media de la noche.

Por ser de suma importancia los asuntos que han de tratarse se suplica encarecidamente la asistencia.

Mahón 12 de Octubre de 1917.—El Secretario, José Vicens.

El Comandante Militar de

Marina de la Provincia Marítima de Menorca, Director Local de Navegación y Pesca Marítima.

Hace saber que actualmente se están efectuando las siguientes modificaciones en el faro de Ciudadela:

Luz, Grupos o eclipses; dos y tres ocultaciones.

Lo que se hace público para conocimiento de todas aquellas personas a quienes pudiera interesar.

Mahón 10 de Octubre de 1917.—Francisco Pou.

ESPECTÁCULOS

TEATRO PRINCIPAL.—Día de moda; se representará la graciosa comedia en tres actos original de los señores Paso y Abatí «El Inferno».

A las nueve y media en punto.

CINE CONSEY.— Sesión *vermouth* a las cinco y tres cuartos y otra a las nueve en las que se proyectará la preciosa cinta «La Reina Joven».

Léase la información que sobre este film insertamos aparte.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Don Juan Benejam

En lugar preferente de este número reproducimos el extracto que dió nuestro estimadísimo colega *El Liberal* de Barcelona de la conferencia que explicó el domingo último en el Paraninfo de aquella Universidad el sabio pedagogo y entrañable amigo nuestro don Juan Benejam.

La conferencia fué muy notable, como podrán formarse idea nuestros lectores por el extracto que reproducimos, y obtuvo un éxito ruidoso, recibiendo el señor Benejam muchas felicitaciones y siendo obsequiado luego con un banquete por sus compañeros.

Se telegrafió además al señor Alcalde de Ciudadela felicitando a la ciudad por contar con un hijo tan ilustre.

Por el respetuoso cariño que sentimos hacia el señor Benejam sus triunfos los tomamos como propios, resultando inútil expresar cuanto nos alegramos del acto del domingo.

Sesión del Ayuntamiento

La de ayer fué presidida por el Alcalde señor Vidal y Olivar.

Asistieron los concejales señores Pons Zabala, Panedas, Botella y Gomila Carreras, conservadores; Carreras Hernández, Beltrán, Pons Castell, Olives y Coll, republicanos.

El Ayuntamiento acordó anoche que para solemnizar mañana la fiesta de la raza se pongan colgaduras en la Casa Consistorial y que la música municipal toque por la noche en las plazas de la Constitución, Arravaleia y Príncipe.

Vapores correos

Esta mañana a las nueve ha salido para Alcudia y Barcelona el vapor «Mahón».

Mañana debe regresar de la ciudad condal el «Monte-Toro».

Hoy ha salido de Ciudadela para Alcudia el vapor correo.

«La Reina joven»

Firme en su laudable propósito de satisfacer al público la Empresa del

Cine Consey ofrece para hoy una proyección magnífica. Se trata del arreglo cinematográfico de aquella magnífica obra del eximio pensador y literato catalán señor Guimerá.

«La Reina joven» añadió en su día una página brillantísima a la historia del teatro nacional. Fué un triunfo clamoroso la respuesta que dió el público al afortunado autor. En esta ciudad pudimos deleitarnos con la representación de tan conmovedora y alta comedia.

Esta maravillosa producción teatral embelesa al que preso en las redes del arte que tan brillantemente cultiva Guimerá presencia aquel encadenamiento habilísimo de escenas que permiten apreciar como una soberana joven, buena y simpática encuentra en la democracia su más firme apoyo y su salvación.

En la cinematografía de «La Reina joven» actuó como protagonista la genial Margarita Xirgu. En medio de la aureola de su arte imponderable la notable actriz aparecerá hoy sobre el lienzo de proyecciones del Cine Consey en alternativa con personal competentísimo entre el que figura al frente el acreditado primer actor Ricardo Puga.

La presentación escénica, los locales, mobiliario y demás pormenores de este film artístico son insuperables.

Notas deportivas

Nuestro paisano el notable corredor pedestre Teodoro Pons, campeón de Cataluña, alcanzó hace pocos días un nuevo triunfo.

Llegó el primero en las carreras celebradas en la fiesta del Tibidabo.

Dámosle la más cordial enhorabuena por este nuevo éxito.

El equipo de foot-ball palmasano «Alfonso XII» venció hace unos días en la ciudad condal por tres tantos contra dos al «Júpiter F. C.», campeón de segunda categoría de Barcelona. El partido fué durísimo.

El team vencedor debía luchar luego en Reus con el del «Club Deportivo», campeón de Tarragona, y caso de salir victorioso había de ser proclamado campeón de segunda liza de la Federación Catalana Balear.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Nuevos avances de los franco-ingleses en Flandes. -- Toma de tres pueblos y más de mil prisioneros. -- Reforzados combates en el frente italiano

Conferencias depositadas en Barcelona el día 10 a las 25-40 y el día 11 a las 5-20.

ESPAÑA AL DIA

Asuntos políticos y económicos

El rescoldo

Madrid.—En el nuevo proceso contra el Comité Directivo de la pasada huelga se han encargado de las defensas don Melquíades Alvarez y el señor Pallarés.

La Junta Directiva del Ateneo madrileño se ha adherido a las gestiones que realiza el Rector de la Universidad en favor de las condenados con motivo del proceso seguido al comité de referencia.

La crisis económica

Valladolid.—Se ha interrumpido la circulación de gas para los servicios públicos y los particulares.

El Alcalde de Madrid ha cedido a las empresas de gas de Valladolid algunas toneladas de carbón.

Santander.—En muchos pueblos de la provincia no puede elaborarse pan porque falta harina.

Sueldos y descuentos

Madrid.—El gobierno ha decidido suprimir los descuentos que reducen los sueldos de los empleados y prescindir por ahora de aumentar las pagas.

Al recibir a los señores de la prensa el jefe del Gobierno señor Dato les facilitó una nota que concreta los extremos de la Real orden de supresión de los descuentos.

Esta disposición está justificada por la carestía de la vida, dijo el señor Dato, y así lo demuestra el ejemplo que han dado algunas empresas particulares al aumentar los devengos de sus empleados.

El ministro de Hacienda señor Bugallal instruirá un expediente para estudiar los medios de aliviar la situación de los servidores del Estado.

Una comisión de empleados municipales ha visitado al Presidente del Gobierno para rogarle que les comprenda en la Real orden de supresión del descuento.

Contéstoles el señor Dato que esta cuestión depende del Ayuntamiento.

Noticias políticas

Madrid.—El ministro de la Gobernación señor Sánchez Guerra dice que el período electoral empezará el día 25.

El Rey llegará a la capital el día 14 o el 15.

En Barcelona, añade el señor Sánchez Guerra, se nota gran animación electoral y esto prueba que tienen fe en las promesas del gobierno.

En muchos puntos de España y de América preparan distintos actos para celebrar el día 12 la fiesta de la raza.

La guerra mundial

EN LOS FRENTERES

Nuevas victorias de los ingleses

Londres.—A pesar del mal tiempo reinante nuestras secciones aéreas continúan su importante campaña exploradora que es un magnífico auxiliar para la acción de las baterías.

Ultimamente derribamos varios aeroplanos enemigos y perdimos dos de los nuestros.

Cayeron aguaceros copiosos que entorpecían la maniobra.

No obstante nuestras tropas extendieron el frente de ataque hasta una milla al norte de Bixchoote y aseguraron todos los objetivos propuestos en el plan de operaciones.

Por la derecha la línea inglesa se prolongó hasta Broodseinde. El centro constituido por una triple línea se apoya en dirección a Passchendaele y Poelcappelle.

Hemos ganado las granjas fortificadas del ala izquierda y se ha conquistado ya por completo la posición de Poelcappelle.

En combinación con los franceses hemos ensanchado la zona de nuestro flanco izquierdo, hemos ganado varias aldeas y ocupamos algunos puntos fortificados después de expulsar al enemigo.

En estas operaciones hemos hecho mil prisioneros.

—Los periódicos ingleses hacen resaltar que en tres semanas las fuerzas del Reino Unido han ido cuatro veces al ataque en Flandes y siempre han sido afortunados.

Partes franceses del día 10

París, tres tarde.—En el frente belga después de conquistar tres pueblos, nuestro ejército acentuó el avance progresivo por el este de Drailbeix, tomó la granja de Papepond y capturó cuarenta prisioneros.

En el nuevo frente francés se han empeñado acciones entre patrullas.

En el Aisne demuestra gran actividad la artillería alemana, especialmente en Laffaux.

Dimos con éxito un golpe de mano al noroeste de la granja de Columba.

A la derecha del Mosa luchan las artillerías sin intervención de la infantería, en especial en Monte Chaume.

Once noche.—En Bélgica consolidamos las conquistas hechas y capturamos cuatrocientos prisioneros.

Al Oeste del Aisne se sostienen duelos de Artillería.

Previo un violento bombardeo los alemanes atacaron la posición de Chauman y a la vuelta de duros combates llegaron a los elementos avanzados de nuestra primera línea.

Pronto les contuvo y les obligó a retirarse el fuego certero de las baterías francesas.

Parte italiana

Roma.—Se desarrollan activas operaciones en el Adigio, en Brenta y en la planicie de Beinsizza.

Al este de Gorizia en luchas de patrullas capturamos una.

En el Carso después de una intensa preparación encomendada a la artillería el enemigo intentó lanzarse al asalto en Castagnazza.

Trabáronse luchas sagrientas para disputar aquellas posiciones que hemos fortificado sólidamente.

El enemigo rechazado y escarmantado tuvo al fin que retirarse después de registrar numerosas bajas.

En Vipecco desbaratamos las operaciones preparatorias de la artillería enemiga.

Parte belga

El Havre.—En el sector belga de Flandes se entablan violentas luchas de artillería especialmente en Dixmude.

Estas operaciones artilleras tienen por objeto colaborar a la acción de los franceses e ingleses.